

Ohjeet

Johdanto

FL-150 Ex (tuote) on teollisuustaskulamppu, joka on tarkoitettu käytettäväksi räjähdysvaarallisissa tiloissa. Tuotteessa on turvalukko ja sisäinen kaasunpoistoventili ja se tukee kirkkaan ja himmeän valon antolioloja.

Turvaohjeet

Varoitus

Tulipalon, räjähdysten tai henkilövahinkojen estäminen:

- Lue kaikki turvaohjeet ennen tuotteen käyttöä.
- Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
- Älä avaa tuotetta räjähdysvaarallisella alueella.
- Vaihda paristot vaarallisten alueiden ulkopuolella.
- Älä vie varaparistoja räjähdysvaaralliselle alueelle.
- Käytä ainoastaan tuotelle hyväksytyitä (alkali)paristoja. Tar- kasta hyväksytyt paristot kohdasta **4.3.1**.
- Vaihda kaikki (alkali)paristot samalla kertaa. Kaikkien vaihto- paristojen on oltava samaa merkkiä, tyyppiä ja yhtä vanhoja.
- Poista paristot, jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Varmista, että ruuvit kiristetään tiukasti paristojen vahdon jälkeen.
- Käytä laitetta vain määritetyllä tavalla äläkä tee siihen muu- toksia, muuten laitteen turvaominaisuudet voivat heiketä.
- Älä vaihda osia. Osien vaihtaminen voi vaikuttaa haitallisesti tuotteen luonnostaan vaarattomaan rakenteeseen.
- Älä osoita valoa ihmisten tai eläinten silmiin.

Symboli	Kuvaus
	VAROITUS. VAARA.
	Lue käyttööpas.
	Akku
	Underwriters Laboratoriesin hyväksymä Poh- jois-Amerikan turvallisuusstandardien mukaisesti.
	Vastaa EU:n direktivejä.
	Räjähdysvaarallisia tiloja koskevan Euroopan ATEX-direktiivin mukainen.
	Etelä-Korean asiaankuuluvien EMC-standardien mukainen.
	Tämä tuote noudattaa WEEE-direktiivin merkintä- vaatimuksia. Kiinnitetty etiketti osoittaa, että tätä sähkö-elektronikkalaitetta ei saa hävittää kotitalo- usjätteissä. Tuoteluokka: Viitaten WEEE-direktiivin liitteessä 1 mainittuihin laitteisiin, tämä tuote on luokiteltu lukuun 9 ”Tarkkailu- ja ohjauslaitteet” -luuteeksi. Tätä tuotetta ei saa hävittää lajittele- mattomissa yhdyskuntajätteissä.

Turvallisuuserittelyt

Tehovaatimukset. 4 x AA, 1,5 V, LR06 katso **4.3.1**
Käyttötilämpötila. -20...40 °C
Varastointilämpötila. -20...70 °C
Valolähde. LED
Valovirta. Kirkas 150 lumenia, himmeä 60 lumenia

Käyttöaika. Kirkas 8 tuntia, himmeä 30 tuntia

Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC)

Korea (KCC) EN55015:2013 and EN 61547:2009

Laitte täyttää teollisen sähkömagneettisissa aaltoja säteilevän laitteiston vaatimukset, ja myyjän ja käyttäjän on otettava se huomioon. Tämä laitteisto on tarkoitettu käytettäväksi liiketoimin- taympäristöissä. Sitä ei saa käyttää kotitalouksissa.

RAJOITETTU TAKUU JA VASTUURAJAOTUS

Valmistaja takaa yhden vuoden ajaksi ostopäivästä, että tässä Fluke-tuotteessa ei ole materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata sulakekettä, akkupa- ristoja tai onnettomuuksista, väärinkäytöstä laiminlyömistä muutoksista. Ikaa- tumuksesta tai epätyydyttävistä käyttö- tai käsittelyohjeiden laiminlaissa vahingoista, jäl- leenmyyjillä ei ole oikeutta laajentaa takuuta Fluken puolesta. Jos tuote tarvitsee takuuhuoltia, ota yhteyttä lähimpään Fluken valtuuttamaan huoltokeskukseen saadakseen takuupalautuksen tarvittavat tiedot ja lähätä sitten tuote kyseiseen huoltokeskukseen ja toimita mukana ongelman kuvaus.

TÄMÄ TAKUU ON OSTAJAN AINOA KORVAUSVAATIMUS. FLUKE EI ANNA MITÄÄN MUITA ILMAITUKSIA TAI KONKLUUDENTISIA TAKUUITA, KUTEN TAKUUTA SOVELTUVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN. FLUKE EI OLE KORVAUSVELVOLLINEN MISTÄÄN ERITYISISTÄ, EPASUORISTA, SATUN- NAISISTA TAI SEURANNAISISTA VAHINGOISTA TAI TAPPIOISTA, PERUS- TUUTAPNA NE MIHIN TAHANSA SYYYHYN TAI TEORIAAN. Joissain maissa konkluudenttien takuiden tai satunnaisen tai seuraamuksellisten vahinkojen korvausvelvollisuuden rajoittaminen tai epääminen ei ole sallittua, joten vastuun rajoitus ei välttämättä koske Sinua.

Anvisningar

Introduktion

FL-150 Ex (produkten) är en industrificklampa som kan användas på explosionsfarliga platser. Produkten har en säkerhetsspär, en inbyggd gasutsläppsventil och kan avge både starkt, svagt och blinkande ljus.

Säkerhetsinformation

Varning

Gör så här för att minska risken för brand, explosion och personskador:

- Läs säkerhetsinformationen innan du använder produkten.
- Spara instruktionerna.
- Öppna inte produkten i ett explosionsfarligt område.
- Byt endast batterier i ofarliga områden.
- Älsäla inte reservbatterier till explosionsfarliga områden.
- Använd endast typgodkända (alkaliska) batterier i produkten. En lista över godkända batterier finns i avsnitt **4.3.1**.
- Byt ut alla (alkaliska) batterier samtidigt. Alla nya batterier måste vara av samma märke, typ och ålder.
- Ta ut batterierna om produkten inte ska användas under en längre tid.
- Se till att skruvarna sitter åt ordentligt efter batteribytet.
- Gör inga ändringar på produkten och använd den endast som angivet, annars kan produktskyddet förstöras.
- Byt inte ut några komponenter. Byte av komponenter kan förändra egensäkerheten.
- Rikta inte ljuskåglan mot ögonen på människor eller djur.

Symbol	Beskrivning
	VARNING. RISK FÖR FARA.
	Läs användardokumentationen.
	Batteri
	Certifierad av Underwriters Laboratories enligt nordamerikanska säkerhetsstandarder.
	Uppfyller direktiven för Europeiska unionen.
	Överensstämmer med EU-direktivet om explosions- farliga omgivningar (ATEX).
	Uppfyller relevanta sydkoreanska EMC-standarder.
	Denna produkt uppfyller märkningskraven enligt WEEE-direktivet. Märkningsetiketten anger att du inte får kassera denna elektriska/elektroniska produkt tillsammans med vanliga hushållssopor. Produktka- tegori: Med hänvisning till utrustningstyperna i WEEE Directive Annex 1, är denna produkt klassad som produkt av typen kategori 9 "Monitoring and Control Instrumentation" (Instrument för övervakning och styrning). Kassera inte denna produkt tillsammans med osorterade, vanliga sopor.

Säkerhetsspecifikationer

Strömförbrukningskrav. 4 x AA, 1,5 V, LR06 se **4.3.1**
Arbetstemperatur. -20 °C till 40 °C
Förvaringstemperatur. -20 °C till 70 °C
Ljuskälla. LED
Ljusstöde. Högt 150 lumen, lågt 60 lumen
Drifttid. Högt 8 timmar, lågt 30 timmar

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Korea (KCC) EN55015:2013 and EN 61547:2009

Den här produkten uppfyller kraven för industriell utrustning som alstrar elektromagnetiska vågor och säjlfären eller användaren ska vara uppmärksam på det. Denna utrustning är avsedd för användning i företagsmiljö och inte för hembrukar.

BEGRÄNSAD GARANTI OCH ANSVARSBEGRÄNSNING

Denna Fluke-produkt garanteras vara fri från felaktigheter i material och utförande i ett år från inköpsdatum. Denna garanti innefattar inte skräpning och engångsbater- ier, och inte heller skador som uppkommer som en följd av olycksändelser, försummelser, felaktig användning, andring, nedsmutsning eller onormala förhål- landen eller onormal hantering. Återförslåjador har ej rätt att lämna några ytterlig- are garantier å Flukes vägnar. För att få garantiservice kontakta du närmaste Fluke- auktoriserade serviceverkstad för returfrakt och skickar sedan produkten till serviceverkstaden ifråga med en beskrivning av de problem som föreligger.

DENNA GARANTI UTGÖR DIN ENDA GOTTGÖRELSE. INGA ANDRA GA- RANTIER, EXEMPELVIS MED AVSEENDE PÅ LAMPUGHTET FÖR EN VISS ANVÄNDNING, ÄR UTTRYCKTA ELLER UNDERFÖRSTÄDDA. FLUKE ÄR EJ ANSVARIGT FÖR NÅGRA SPECIELLA, INDIREKTA SKADOR, OFÖR- UTSEDDA SKADOR ELLER FÖLJSKADOR ELLER FÖRLUSTER, OAVSETT OM DE INTRÄFFAR PÅ GRUND AV GARANTIBROTT ELLER OM DE BASERAS PÅ KONTRAKT. På vissa platser är det inte tillåtet att exkludera eller begränsa något i en underförsädd garanti, vilket innebär att denna ansvarsbegränsning kanske inte gäller dig.

지침

개요

FL-150 Ex(제품명)는 위험한 장소에서 사용하기위한 산 업용 손전등입니다. 이 제품에는 안전 잠금 장치, 내장형 가스 배출 장치 가 포함되어 있으며, 고, 저, 플래시 광 출 령 모드 를 지원 합니다.

안전 정보

경고

화재, 폭발 또는 신체적 상해를 예방하려면:

- 제품을 사용하기 전에 안전 정보 전문을 읽으십시오.
- 참조 용 지침을 보관하십시오.
- 폭발 위험 지역에서는 제품을 개봉하지마십시오.
- 위험하지 않은 지역에서만 배터리를 교체하십시오.
- 예비 배터리를 폭발 위험 지역으로 가져가지 마십시오.
- 형식 승인을 받은 (알카라인)배터리만 제품에 사용하십 시오. 승인된 배터리 목록은 **4.3.1** 섹션을 참조하십시오.
- 모든 (알카라인)배터리는 동시에 교체합니다. 모든 교 제물은 브랜드, 유형 및 사용 기간이 동일해야 합니다.
- 제품을 장기간 사용하지 않을 경우에는 배터리를 제 거하십시오.
- 배터리를 교체 한 후 나사가 단단히 조여 졌는지 확 인하십시오.
- 제품을 변경하지 말고 지정된 방식으로만 사용하십 시오. 그렇지 않으면 제품과 함께 제공된 모든 장비가 제 대로 기능하지 않을 수 있습니다.
- 구성 요소를 대체하지 마십시오. 구성 요소의 대체는 내인성 안전을 저해할 수 있습니다.
- 사람이나 동물의 눈을 비추지 마십시오.

기호	설명
	경고 위험
	사용자 문서 참고.
	배터리
	북아메리카 안전 표준에 대한 Underwriters Laboratories 인증.
	유럽 연합 규정을 준수합니다.
	유럽 폭발성 환경(ATEX, European Explosive Atmospheres) 요구 사항을 준수합니다.
	관련 한국 EMC 표준을 준수합니다.
	이 제품은 WEEE Directive 표시 요구 사항을 준수합니다. 부착된 레이블이 이 전기/전자 제품을 가장용 생활 폐기물로 처리해서는 안 된다고 명시되어 있습니다. 제품 분류: WEEE Directiv Annex 1의 장비 유형에 따라 이 제 품은 범주 9 "모니터링 및 제어 계측" 제품으 로 분류됩니다. 이 제품은 분류되지 않은 폐 기물로 처리하면 안 됩니다.

안전 사양

전원 요구 사항. 4 x AA, 1,5 V, LR06 **4.3.1** 참조
작동 온도. -20°C ~ 40°C
보관 온도. -20°C ~ 70°C
광원. LED
광출력. 높음 150루멘, 낮음 60루멘
실행 시간. 높음 8시간, 낮음 30시간

전자기파 적합성(EMC)

Korea(KCC) EN55015:2013 and EN 61547:2009

장비는 산업 전자파 장비의 요구 조건을 충족하며 판 매자 또는 사용자 는 이에 주의해야 합니다. 본 장비는 기업 환경 용도이며 가정에서는 사용할 수 없습니다.

제한적 품질 보증 및 배상 책임의 제한

이 Fluke 제품 은 재료와 제작상 과 결함이 없음을 구입일로부터 1년 동안 보증합니다. 이 보증에는 퓨즈, 일회용 배터리, 또 는 사고, 태안, 오픈 또는 비정상 상태에서의 작동 및 취급에 기인한 손상 등 은 포함되지 않습니다. 대리점은 어떠한 보증도 Fluke를 대신하여 추가로 제공할 수 없습니다. 보증 기간 동안 서비스 를 받으려면 결함이 있는 제품을 문제에 대한 설명 과 함께 가까운 Fluke 서비스 센터로 보내십시오.

본 보증은 유한한 해결책입니다. 특정 목적에 대한 적합성 등 과 같은 기타 명시적 보증 은 목적지상 보증 사항은 없습니다. Fluke는 여하의 이유 및 이론에 입각한 특별, 간접, 우연 또는 결과 적인 손상이나 손실에 대하여 책임을 지지 않습니다. 일부 국 가에서는 명시적 보증 또는 우발적, 결과적인 손실에 대한 배 제나 제한을 인정하지 않으므로 책임의 제한이 사용자에게 적 용되지 않을 수도 있습니다.

指示

簡介

FL-150 Ex (本產品) 是工業用手電筒，可在危險禁制地點使用。本產品包含安全鎖、內建的氣體釋放口並且支援高、低及閃爍燈光輸出模式。

安全資訊

警告

為防止爆炸、火災或人身傷害：

- 請先閱讀所有安全資訊後再使用本產品。
- 請保留指示以備參考。
- 請勿在危險禁制區內開啟本產品。
- 請只在非危險區域內更換電池。
- 請勿將備用電池攜入危險禁制區內。
- 本產品僅限使用經核准認可的（鹼性）電池類型。請參閱 **4.3.1** 節以取得經核准認可的電池清單。
- 請同時更換所有（鹼性）電池。所有更換品都必須是相同的品牌、類型及年類。
- 如果長時間不使用本產品，請將電池取下。
- 在更換電池後，請確定螺絲已確實鎖緊。
- 請勿改裝本產品，並確指示依指示使用，否則本產品提供的保護功能將失效。
- 請勿換用元件。換用元件可能會降低本質安全性。
- 請勿讓光線射向人員或動物的眼睛。

符號	說明
	警告。有危險。
	參閱使用者說明文件。
	電池
	經 Underwriters Laboratories 認證，符 合北美安全標準。
	符合歐盟 (European Union) 指令。
	符合歐盟爆炸性環境 (European Ex plo- sive Atmospheres, ATEX) 指令。
	符合相關的南韓 EMC 標準。
	此產品符合廢棄電子電機設備指令（WEEE Directive）行銷規定。本附加標籤代表您 不可將此電氣/電子產品丟棄至集生生活家庭 廢棄物。產品類別（參照廢棄電子電機 設備指令（WEEE）附錄 I 中的設備類型， 此產品係分類為第 9 類之「監控設備」 (Monitoring and Control Instrumenta- tion) 產品。請勿將本產品做為未分類的 都市廢棄物處理。
	

安全規格

電力需求. 4 x AA, 1.5 V, LR06 請參閱 **4.3.1**
操作溫度. -20 °C 至 40 °C
存放溫度. -20 °C 至 70 °C
光源. LED
燈光輸出. 高 150 流明，低 60 流明
操作時間. 高 8 小時，低 30 小時

電磁相容性 (EMC)

韓國 (KCC) EN55015:2013 and EN 61547:2009

設備符合工業電磁波設備規定，銷售者與使用者應多 加注意。本設備專供業務環境使用，而非居家使用。

有限保固和有限責任

此 Fluke 產品自購買日起一年之內毫無材料及工藝上的瑕疵。本產品保固不適用於保險絲、可拋式電池或由於意外、疏忽、濫用、變造、污染或異常的操作或處理情況而導致的損壞。零售 商並未獲得授權代表 Fluke 提供其他任何售後保證。如欲在 保固期間獲得服務，請與您附近的 Fluke 授權維修中心聯絡以 取得運送產品的授權資訊，然後將產品附上有關問題的說明， 送到您附近的 Fluke 授權維修中心。

本保固是您所能獲得的唯一補償。絕無其他明示或暗示的保 證，例如特定目的之適用性。FLUKE 對任何特殊的、間接、 偶然的、或後續的損壞或損失概不負責，無論是否由於任何 原因或推論而導致這些損失。由於某些州或國家不允許排除或 間接暗示的保證或是意外或後續補償，因此本限制責任條款可 能不適用於您。

使用说明书

概述

FL-150 Ex（在工文中称为“本产品”）是一种供爆炸危险场所使用的手电手 电筒。本产品具有一个安全锁和一个内置式排气阀，提供高光输出、低光输出和闪光灯输出 模式。

安全须知

警告

为了防止可能发生的火灾、爆炸或人身伤害， 请务必：

- 在使用本产品前，请先阅读“安全须知”全部内 容。
- 保存说明，以便参考。
- 请勿在爆炸危险区拆开本产品。
- 只可在非危险区域更换电池。
- 请勿把备用电池带到爆炸危险区。
- 只能使用已核准用于本产品的电池类型（碱性）。查看 **4.3.1** 部分了解核准使用的电池列表。
- 每次应更换全部（碱性）电池。每次更换都必须使用相同品牌、型号和使用寿命的电池。
- 如果长时间不使用本产品，应将电池取出。
- 在更换电池后要确保螺丝全部拧紧。
- 请勿改装产品并将将产品用于指定用途，否则可能 减弱产品所提供的防护功能。
- 不可替换任何组件。替换组件会降低固有安全性。
- 不可用灯光照射人或动物的眼睛。

符号	说明
	警告。危险。
	请参阅用户文档。
	电池
	经 Underwriters Laboratories 认证符合北美安全标准。
	符合欧盟 (European Union) 指令。
	符合欧盟爆炸性环境 (European Ex plo- sive Atmospheres, ATEX) 指令。
	符合相关的南韓 EMC 標準。
	此產品符合廢棄電子電機設備指令（WEEE Directive）行銷規定。本附加標籤代表您 不可將此電氣/電子產品丟棄至集生生活家庭 廢棄物。產品類別（參照廢棄電子電機 設備指令（WEEE）附錄 I 中的設備類型， 此產品係分類為第 9 類之「監控設備」 (Monitoring and Control Instrumenta- tion) 產品。請勿將本產品做為未分類的 都市廢棄物處理。
	

安全技术指标

电源要求. 4 节 AA, 1.5 V, LR06，请参阅 **4.3.1**
工作温度. -20 °C 至 40 °C
存放温度. -20 °C 至 70 °C
光源. LED
光输出. 高 150 lm，低 60 lm
运行时间. 高 8 h，低 30 h

电磁兼容性 (EMC)

韩国 (KCC) EN55015:2013 and EN 61547:2009

本产品符合工业电磁波设备的要求，销售商或用户应 注意这一点。本设备旨在用于商业环境中，而非家 庭环境。

有限担保和有限责任

Fluke 公司保证本产品从购买之日起一年內，其材料和工艺均 无任何缺陷。本项保证不包括保险丝、可弃置的电池或者因意外、疏忽、误用、改动、污染或非正常情况下的使用或处理而 损坏的产品。经销商无权以 Fluke 的名义给予其它任何担保。 若要在保修期内获得保修服务，请与您最近的 Fluke 授权服务 中心联系，以获取有关产品退还的授权信息，并将产品及故障 说明寄至该服务中心。

本项保证是您唯一可以获得的补偿。除此以外，Fluke 不 作其它任何明示或暗示的保证，例如适用于某一特殊目的的保 證，例如特定目的之適用性。FLUKE 對任何特殊的、間接、 偶发的或后续的损坏或损失负责。由于某些州或国家不允许将暗 示保证或偶发或后续损失排除在外或加以限制，故上述的责任 限制或许对您不适用。

Инструкции

Введение

FL-150 Ex (Прибор) представляет собой промышлен-
ный фонарик для использования во взрывоо-
пасных зонах. Прибор оснащен предохранительным
замком, встроенным вентиляционным отверстием
для выпуска газа и поддерживает режимы высокой
и низкой освещенности, а также режим мигающего
света.

Меры безопасности

⚠ Предупреждение

Во избежание возникновения пожара, взрыва или травм:

- Перед использованием Прибора прочитайте всю информацию, касающуюся мер безопасности.**
- Сохраните инструкции для справки.**
- Не открывайте Прибор при нахождении во взрывоопасной зоне.**
- Заменяйте батареи только в неопасных зонах.**
- Не берите во взрывоопасные зоны запасные батареи.**
- В приборе разрешается использовать только батареи одобренного типа (щелочные). Список одобренных батарей см. в разделе 🔋.**
- Необходимо заменять все (щелочные) бат-ареи одновременно. Все сменные батареи должны быть одной марки, одного типа и возраста.**
- Извлеките батареи, если Прибор не используется в течение длительного периода времени.**
- После замены батарей проверьте, чтобы винты были надежно затянуты.**
- Не модифицируйте данный Прибор и используйте его только по назначению, в противном случае степень защиты, обеспечиваемая Прибором, может быть нарушена.**
- Не заменяйте детали фонарика. Замена деталей может привести к нарушению искробезопасности.**
- Не светите фонариком в глаза людей или животных.**

Символ	Описание
⚠	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. ОПАСНОСТЬ.
📖	См. пользовательскую документацию.
➦ ➡	Батарея
🏷	Сертифицировано компанией Underwriters Laboratories в соответствии с североамериканскими стандар-тами безопасности.
CE	Соответствие требованиям директив Европейского союза.
Ex	Соответствует требованиям Директивы ЕС о потенциально взрывоопасных средах (ATEX).
🔌	Соответствует действующим в Южной Корее стандартам по электромагнитной совместимости (EMC).
🔋	Данный прибор соответствует требо-ваниям к маркировке директивы WEEE. Эта метка указывает, что данный электрический/электронный прибор нельзя выбрасывать вместе с бытовы-ми отходами. Категория устройств: согласно типам оборудования, пере-численным в Дополнении I директивы WEEE, данное устройство имеет кате-горию 9 "Контрольно измерительная аппаратура". Не утилизируйте данный прибор вместе с неосортированными бытовыми отходами.

Требования техники безопасности

Требования к электропитанию: 4 x AA, 1,5 В, LR06 см. раздел 🔋
Рабочая температура . .от -20 °C до 40 °C

Температура храненияот -20 °C до 70 °C
Источник светаСветодиоды
Световой выходВысокая освещенность: 150 лм, низкая освещенность: 60 лм

Время работы.Высокая освещенность: 8 часов, низкая освещенность: 30 часов

Электромагнитная совместимость (ЭМС)

Корея (KCC) EN55015:2013 and EN 61547:2009

Оборудование соответствует требованиям к промыш-
ленному оборудованию, работающему с электромаг-
нитными волнами; продавцы и пользователи должны
это учитывать. Данное оборудование не предна-
значено для бытового использования, только для
коммерческого.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ И ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Fluke гарантирует отсутствие дефектов материала и изгото-
вления на период один год с момента приобретения. Настоящая
Гарантия не распространяется на предохранители, разовые
элементы питания, а также на случаи повреждения в резуль-
тате несчастных случаев, небрежного обращения, внесения
конструктивных изменений, повышенной загрязненности, не-
надлежащего использования, обращения и ненадлежащих ус-
ловий эксплуатации. Дилеры не имеют права предоставления
каких-либо других гарантий от имени Fluke. Для получения га-
рантийного сервисного обслуживания в течение гарантийного
периода обратитесь в ближайший авторизованный сервисный
центр Fluke за информацией о праве на возврат, затем отправте
продукт в этот сервисный центр с описанием проблемы.

ЭТО ВАША ЕДИНСТВЕННАЯ ГАРАНТИЯ. НАСТОЯЩИМ НЕ ПРЕ-
ДОСТАВЛЯЕТСЯ, ПРЯМО ИЛИ КОСВЕННО, НИКАКИХ ДРУГИХ
ГАРАНТИЙ, КАК, НАПРИМЕР, ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ
ОПРЕДЕЛЕННЫХ ЦЕЛЕЙ. FLUKE НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ
ЗА СПЕЦИАЛЬНЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ ПОВРЕЖДЕ-
НИЯ ИЛИ УЩЕРБ, ВКЛЮЧАЯ ПОТЕРЮ ДАННЫХ, ЯВЛЯЮЩИХСЯ РЕ-
ЗУЛЬТАТОМ КАКИХ-ЛИБО ДЕЙСТВИЙ ИЛИ ПРЕДПОЛОЖЕНИЙ.
Поскольку некоторые государства или страны не допускают ис-
ключения или ограничения косвенной гарантии или исключения
и ограничения случайных или косвенных повреждений, ограни-
чения этой гарантии могут не действовать в отношении вас.

11/99

(Turkish)

Talimatlar

Giriş

FL-150 Ex (Ürün), Ex Tehlikeli Yerlerde kullanım için geliştirilmiş endüstriyel bir el feneridir. Ürün; güvenlik kilidi ve dahili bir gaz tahliye deliği içerir, ayrıca yüksek, düşük ve yanıp sönen ışık çıkış modlarını destekler.

Güvenlik Bilgileri

⚠ Uyarı

- Olası patlama, yangın veya fiziksel yaralanmayı önlemek için:
 - Ürünü kullanmadan önce tüm güvenlik bilgilerini okuyun.
 - Referans için talimatları saklayın.
 - Ex tehlikesi olan bir alandeyken Ürünü açmayın.
 - Pilleri yalnızca tehlikeli olmayan alanlarda değiştirin.
 - Ex tehlikesi olan alanlara yedek pil getirmeyin.
 - Üründe yalnızca onaylı tip (alkalin) piller kullanın. Onaylı pile- rin listesi için 🔋 bölümüne bakın.
 - Tüm (alkalin) pilleri aynı anda değiştirin. Tüm yedek parçalar aynı marka, tür ve yaşı olmalıdır.
 - Ürün uzun bir süre kullanılmıyacaksa pilleri çıkarın.
 - Pilleri değiştirdikten sonra vidaları iyice sıkıttığınızdan emin olun.
 - Ürün üzerinde değişiklik yapmayın ve Ürünü yalnızca belirlir- len şekilde kullanın; aksi takdirde Ürün tarafından sağlanan koruma geçersiz kalabilir.
 - Bileşenleri değiştirtmeyin. Bileşenlerin değiştirilmesi “kendin- den emniyet” geçerliliğinin kaybedilmesine neden olabilir.
 - İşçi insanların veya hayvanların gözüne tutmayın.

Sembol	Açıklama
⚠	UYARI. TEHLİKELİ RİSKİ.
📖	Kullanıcı belgelerine başvurun.
➦ ➡	Pil
🏷	Kuzyey Amerika güvenlik standartlarına uygunluğu Underw-riters Laboratories tarafından onaylanmıştır.
CE	Avrupa Topluluğu direktiflerine uygundur.
Ex	Avrupa Patlatıcı Atmosfer (ATEX) direktifine uygundur.
🔌	İlgili Güney Kore EMC standartlarına uygundur.
🔋	Bu ürün, WEEE Yönergesi işaret gerektirliklerine uygundur. Eki etiket, bu elektrikli/elektronik ürünü evsel atıklarla birlikte bertaraf etmemeniz gerektigine işaret eder. Ürün Kategorisi: WEEE Yönergesi E İdeki ekipman türlerine göre, bu ürün Kategori 9 "İzleme ve Kontrol Aracıları" ürünü olarak sınıflandırılmıştır. Bu ürünü sınıflandırlılmamış belediye atığı olarak atmayın.

Güvenlik Teknik Özellikleri

Güç Gereksinimleri. 4 x AA, 1,5 V, LR06 bkz. ➦
Çalışma Sıcaklığı-20°С ila 40°С
Depolama Sıcaklığı-20°С ila 70°С
Işık KaynağıLED
Işık ÇıkışıYüksek 150 lümen, düşük 60 lümen
Çalışma Süresi.Yüksek 8 saat, düşük 30 saat

Elektronayetik Uyumluluk (EMC)

Kore (KCC) EN55015:2013 and EN 61547:2009
Ekipman, endüstriyel elektromanyetik dalga yayan ekipman gerek-liklerini karşılar ve salıcı veya kullancı bunu dikkate almazdır. Bu ekipmanın çalışma ortamında kullanılması amaçlanmıştır; ekipman ev kullanımına uygun değildir.

SINIRLI GARANTİ VE SORUMLULUK SINIRI

Bu Fluke ürününün malzeme ve işçilik arıza bakımı satın alma tarihinden sonra bir yıl ücretsizdir. Bu garanti, sigortaları, tek kullanimlik pilleri veya kaza, ihmali, yanlış kullanim, değışiklik yapma, kırılıkları ya da anormal çalışma ve kullanim kogu-larını kapsamaz. Bu ürünün satılclarının, Fluke adına başka herhangi bir garanti verme yetkisi yoktur. Garanti süresi boyunca servisleris faydalanabilmek, isadeyle ilgili yetkili belge alabilmek için en yakın Fluke yetkili servis merkezize irtibata ge-çin, daha sonra ürünün sorununu açıklamasıyla beraber Servis Merkezine gönderin. BU GARANTİ SİZİN TEK ÇÖZÜMÜNÜDÜR. BELLİ BİR AMACA UYGUNLUK GİBİ BAŞKA HİÇBİR TEMİNAT AKİK YA DA GİZLİ HİÇBİR ŞEKLİDE İMA EDİL-MEMİSTİR. FLUKE, HERHANGİ BİR NEDEN VEYA TEORİ SONUÇ OLUŞAN ÖZEL, DOLAYLI, NİHAİ YA DA TESADUFİ VERİ KAYBI DAHİL, HİÇ BİR KAYIP VE ZARARADAN SORUMLU DEĞİLDİR. Bazı devletler, ima edilmmiş bir garantinin ya da arızı veya nihai hasarların hariç tutulmasına ya da sınırlanmasına izin ver-mediginde, bu sorumluluk sınırlaması sizin için geçerli olmayabilir.

11/99

(Polish)

Instrukcja

Wprowadzenie

FL-150 Ex (produkt) to przemysłowa latarka do użytku w obszarach zagrożonych wybuchem. Produkt jest wyposażony w blokadę zabezpieczającą, wbudowany odpowietrznik i obsługuje tryb wysokiego i niskiego strumienia światłnego.

Informacje na temat bezpieczeństwa

⚠ Ostrzeżenie

W celu uniknięcia niebezpieczeństwa wybuchu, wywołania pożaru i odniesienia obrażeń:

- Przed przystąpieniem do pracy z produktem należy przeczytać wszystkie informacje na temat bezpieczeństwa.
- Należy zachować instrukcje do wglądu w przyszłości.
- Nie otwierać produktu podczas przebywania w obszarze zagrożonym wybuchem.
- Wymieniać baterie wyłącznie poza strefą zagrożoną wybuchem.
- Nie wnosić baterii zapasowych do obszarów zagrożonych wybuchem.
- W produkcie używać wyłącznie zatwierdzonego typu baterii (alkalicznych). Sekcja ➦ zawiera listę zatwierdzonych ba-terii.
- Wymienić jednocześnie wszystkie baterie (alkaliczne). Wszystkie zamienniki muszą być tej samej marki, typu i wieku.
- Wyjąć baterie, jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas.
- Upewnić się, że śruby są dobrze dokręcone po wymianie baterii.
- Urządzenie nie może być przerabiane i może być używane wyłącznie zgodnie z podanymi zaleceniami. W przeciwnym razie praca z nim może być niebezpieczna.

- Nie wymieniać elementów. Zastąpienie elementów może spowodować zmniejszenie poziomu iskrobezpieczności.
- Nie kierować strumienia światła w oczy.

Symbol	Opis
⚠	OSTRZEŻENIE. RYZYKO NIEBEZPIECZEŃSTWA.
📖	Należy zapoznać się z dokumentacją użytkownika.
➦ ➡	Bateria
🏷	Certyfikat zgodności z północnoamerykańskimi normami bezpieczeństwa wydany przez Underwriters Laboratories.
CE	Odpowiada wymogom Unii Europejskiej
Ex	Spełnia wymagania europejskiej dyrektywy ATEX dotyczącej urządzeń i systemów ochronnych przeznaczonych do użytku w atmosferze potencjalnie wybuchowej.
🔌	Produkt spełniający odpowiednie normy dla urządzeń elektromagnetycznych w Korei Płd.
🔋	To urządzenie jest zgodne z dyrektywą WEEE określającą wymogi dotyczące oznakowania. Naklejona etykieta oznacza, że nie należy wyrzucać tego urządzenia elektrycznego/elektronicznego razem z pozostałymi odpadami z gospodarstwa domowego. Kategoria produktu: zgodnie z załącznikiem I dyrektywy WEEE dotyczącym typów oprzyrządowa-nia, ten produkt zalicza się do kategorii 9, czyli jest to „przyrząd do kontroli i monitorowania”. Nie wyrzucać produktu wraz z niesortowanymi odpadami komunalnymi.

Dane dotyczące bezpieczeństwa

Wymogi dotyczące zasilania 4 × AA, 1,5 V, LR06, patrz ➦
Temperatura pracy . .Od -20°С do 40°С
Temperatura przechowywania. . . .Od -20°С do 70°С
Źródło światłaLED
Strumień świetlny . . .Tryb wysoki 150 lm, tryb niski 60 lm
Czas działania.Tryb wysoki — 8 godz., tryb niski — 30 godz.

Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)

Korea (KCC) EN55015:2013 and EN 61547:2009

Urządzenie spełnia normy dla przemysłowego sprzętu elektroma-gnetycznego, o czym powinien wiedzieć zarówno sprzedawca, jak i operator. Urządzenie przeznaczone do użytku profesjonalne-go, a nie domowego.

OGRANICZONA GWARANCJA I OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Każdy produkt firmy Fluke będzie wolny od usterek materiałowych i wykonawczych w warunkach normalnego, poprawnego użytkowania i serwisowania. Okres gwa-rancji – 1 rok rozpoczyna się z dniem dostarczenia miernika. Nijesiaza gwarancja nie obejmuje bezpieczeństwa, baterii wymiennych lub uszkodzeń powstałych w wyniku wypadku, zaniedbania, niewłaściwego użycia, modyfikacji, skażenia lub nieprawidłowych warunków działania lub obsługi. Produkt sprzedaży nie posia-da uprawnień do oferowania żadnych innych gwarancji w imieniu firmy Fluke. Aby skorzystać z serwisu w czasie trwania gwarancji należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym Centrum Serwisowym firmy Fluke w celu uzyskania informacji dotyczących autoryzacji zwrotu, a następnie wysłać produkt do tego Centrum Serwisowego podając opis problemu.

NINIEJSZA GWARANCJA JEST JEDYNYM ZADOŚĆUCZYNIENIEM DLA NA-BYWCY ŻADNIE INNE GWARANCJE - NA PRZYKŁAD ZADNOŚCI PRODUKTU DO DANEGO CELU, NIE SĄ ANI WYRAŻONE ANI NIE MOGĄ BYĆ DOROZU-MIANE. FIRMA FLUKE NIE JEST ODPOWIEDZIALNA ZA ŻADNE SPECJALNE, POSRODNE, PRZYPADEKOWE LUB WYPADEKOWE USZKODZENIA LUB STRATY POWSTAŁE Z JAKIEJKOLWIEK PRZyczYNY LUB ZŁOŻENIA. Ponieważ w niektórych stanach lub krajach nie jest dozwolone wyłączenie lub ograniczenie doręczanymy gwarancji lub przypadkowych lub wynikowych strat, to oświadcze-nie o ograniczeniu odpowiedzialności producenta może nie mieć zastosowania do każdego Nabywcy.

11/99

(Czech)

Pokyny

Úvod

Model FL-150 Ex (dále výrobek) je průmyslová svítlna určená k použití v nebezpečných oblastech Ex. Výrobek je vybaven be-zpečnostním uzávěrem, vestavěným odplovnicvým ventilem a nabízí režimy tlumeného svícení, intenzivního svícení a blikání.

Bezpečnostní informace

⚠ Výstraha

Abyste předešli úrazu výbuchu, požaru nebo zranění, dodržujte následující pokyny:

- Před prací s výrobkem si přečtěte všechny bezpečnostní po-kyny.
- Úschovejte si tyto pokyny pro budoucí použití.

- Výrobek neotvírejte v nebezpečné oblasti Ex.
- Baterie vyměňujte pouze mimo nebezpečnou oblast.
- Do nebezpečné oblasti Ex s sebou nenoste náhradní baterie.
- Ve výrobku používejte pouze schválený typ (alkalicých) bate-rii. Přečtěte si seznam schválených baterií v části ➦.
- Vyměňujte vždy všechny (alkalicé) baterie najednou. Všechny náhradní baterie musejí být stejné značky, stejného typu a stejného stáří.
- Pokud výrobek nebude delší dobu používán, vyměňte baterie.
- Po výměně baterií zkontrolujte, zda jsou šrouby pevně dotaženy.
- Výrobek neupravujte a používejte jej pouze podle pokynů, jinak nelze zaručit ochranu poskytovanou výrobkem.
- Nenahrazujte žádnou součást výrobku. Pokud vyměníte něja-kou součást, může dojít k narušení jiskrové bezpečnosti.
- Nemíste světlem do očí osobám ani zvířatům.

Symbol	Popis
⚠	VÝSTRAHA. NEBEZPEČÍ.
📖	Nahlédněte do uživatelské dokumentace.
➦ ➡	Baterie
🏷	Certifikované organizací Underwriters Laboratories jako vyhovující příslušným severoamerickým bezpečnostním normám.
CE	Vyhovuje směrnicím Evropské unie.
Ex	Vyhovuje evropské směrnici pro výbušná prostředí (ATEX).
🔌	Vyhovuje požadavkům jihokorejských norem EMC.
🔋	Tento výrobek splňuje požadavky směrnice na označení WEEE. Štítek upozorňuje na skutečnost, že toto elektrické/elektronické zařízení nepatří do domovního odpadu. Kategorie výrobku: S odkazem na typy zařízení uvedené ve směrnici WEEE, dodatek I, je tento výrobek zařazen do kategorie 9 „Monitorovací a kontrolní přístroj“. Tento výrobek nepatří do netříděného komunálního odpadu.

Bezpečnostní specifikace

Požadavky na napájení4x 1,5 V AA LR06, viz ➦
Provozní teplota-20 °C až 40 °C
Teplota pro skladování . . .-20 °C až 70 °C
Zdroj světlaLED
Světelný výkonIntenzivní svícení 150 lm, tlumené svícení 60 lm
Provozní výdržIntenzivní svícení 8 hodin, tlumené svícení 30 hodin

Elektromagnetická kompatibilita (EMC)

Korea (KCC) EN55015:2013 and EN 61547:2009

Zařízení splňuje požadavky na elektromagnetickou kompatibilitu v průmyslu a prodeje nebo uživatel by měl být o tom uvědomen. Tento přístroj je určen k použití v průmyslu a nikoliv v domác-nostech.

OMEZENÁ ŽÁRUKA A OMEZENÍ ZODPOVĚDNOSTI

Tento výrobek Fluke nebude obstarovat žádné vady materiálu a provedení po dobu jednoho roku od data zakoupení. Tato záruka nepokrývá pojistky, vyměnitelné baterie nebo poškození při nehodách, nedbalém zacházení, nesprávném použití, úpravách, kontaminaci nebo abnormálních podmínkách při použití nebo manipula-ci. Autorizovaní malobchodníci nejsou oprávněni prodávat výrobek jménem společnosti Fluke jakékoli jiné záruky. Servis v záruční době vám poskytne vaše nejbližší au-torizované servisní centrum Fluke, abyste získali informace o autorizaci vrácení, potom zašlete výrobek tomuto servisnímu centru s popisem problému. Tato ŽÁRUKA JE VAŠIM JEDYNYM OPRAVNÝM PROSTŘEDKEM. ŽÁDNÉ DALŠÍ ŽÁRUKY, JAKO VHOVNOST PRO KONKRÉTNÍ ÚČEL, TÍM NEJOUSVY JADŘENY ANI ODVOZENY. SPOLEČNOST FLUKE NEODPOVÍDÁ ZA ŽÁDNÉ ZVLÁŠTNÍ, NEPŘÍMÉ, NÁHODNÉ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY NEBO ZTRÁTY, VČETNĚ ZTRÁTY DAT, VZNÍKLÉ Z JAKÉKOLIV PŘÍČINY NEBO PŘEDPO-KLADU. Jelikož některé státy nepřípustějí vyloučení nebo omezení vyplývající záruky nebo náhodných nebo následných škod, nemusí se na vás toto omezení odpovědnosti vztahovat.

11/99

Fluke Corporation P.O. Box 9090 Everett, WA 98206-9090 U.S.A.	Fluke Europe B.V P.O. Box 1186 5602 BD Eindhoven The Netherlands	ООО «Флюк СИАИЗС» 125167, г. Москва, Ленинградский проспект дом 37, корпус 9, подъезд 4, 1 этаж
--	---	---